

# Informacije koje se odnose na transparentnost, informisanje i načine ostvarivanja prava lica na koje se podaci odnose

Verzija: Jun 2019.

Sledeće obaveštenje sadrži informacije u vezi sa obradom podataka o ličnosti od strane NDM Leasing doo Beograd i pravima lica čiji se podaci obrađuju u skladu sa propisima o zaštiti podataka u odnosu na podatke o ličnosti. Sadržaj i obim obrade podataka su u suštini određeni poslovnim odnosom sa NDM Leasing doo Beograd u odnosu na *wind-down* proces.

## A. Rukovalac podataka

Rukovalac podataka je:

NDM Leasing doo Beograd  
Bulevar Mihajla Pupina 115v  
11070 Novi Beograd  
Tel: +381 (0)11 222 7001  
E-mail: [zastitapodataka@ndm.rs](mailto:zastitapodataka@ndm.rs)  
Web strana: [www.ndm-leasing.rs](http://www.ndm-leasing.rs)

Službenik za zaštitu podataka u NDM Leasing doo Beograd je:

Ime: Mirko Nešković  
Tel: +381 (0)11 222 7013  
Email: [mirko.neskovic@ndm.rs](mailto:mirko.neskovic@ndm.rs)

Bilo koji subjekt podataka koji je definisan Zakonom o zaštiti podataka o ličnosti može direktno kontaktirati Službenika za zaštitu podataka u bilo koje vreme u slučaju upita ili sugestija u vezi sa zaštitom podataka.

## B. NDM Leasing doo Beograd – pregled

NDM Leasing doo Beograd je regulisano privredno društvo registrovano za obavljanje delatnosti finansijskog lizinga u skladu sa važećim Zakonom o finansijskom lizingu Republike Srbije. Poslovna svrha NDM Leasing doo Beograd je wind-down – „pravilno i aktivno dispozicioniranje imovine, na način koji štiti njen kapital i vrednost, pod najboljim mogućim uslovima“. Smanjenje portfolia do kompletne prodaje mora biti sprovedeno i postignuto najbrže moguće.

## C. Vrsta i poreklo podataka koji se obrađuju

NDM Leasing doo Beograd obrađuje lične podatke koje su dobile od vas u toku poslovnog odnosa ili prilikom uspostavljanja poslovnog odnosa. Dodatno, NDM Leasing doo Beograd obrađuje i podatke do kojih je došao iz javno dostupnih izvora (komercijalni registri, zemljišne knjige, mediji), a koje podatke je NDM Leasing doo Beograd primio na zakonski dozvoljenoj osnovi i dozvoljeno mu je da obrađuje takve podatke.

Lični podaci u vezi sa navedenim mogu biti: podaci o ličnosti (npr. ime i prezime, adresa, kontakt podaci, datum i mesto rođenja, nacionalnost itd.), podaci iz dokaza o identitetu (npr. podaci iz pasoša) ili podaci o identitetu (npr. uzorak potpisa). Dodatno, lični podaci mogu uključivati i podatke iz narudžbina i podatke izvedene iz ispunjenja ugovornih obaveza, podatke iz dokumentacije, registarske podatke, video i audio podatke, rezultate obrade generisane od strane NDM Leasing doo Beograd, kao i podatke u vezi sa ispunjenjem zakonskih obaveza.

## **D. Svrha i pravni osnov obrade podataka**

Obrada podataka u NDM Leasing doo Beograd vrši se u skladu sa odredbama člana 12 Zakona o zaštiti podataka o ličnosti Republike Srbije, u sledeće svrhe:

### D.1. pristanak na obradu svojih podataka o ličnosti za jednu ili više posebno određenih svrha:

Ako ste dali NDM Leasing doo Beograd saglasnost za obradu vaših ličnih podataka, vaši podaci će biti obrađivani isključivo u skladu sa svrhom specificiranom u izjavi o saglasnosti i u obimu u kojem je to izjavom dogovoreno. Bilo koja data saglasnost može biti povučena u bilo kom trenutku i deluje za ubuduće. Povlačenje saglasnosti ne utiče na zakonitost obrade podataka koja je vršena na osnovu saglasnosti koja je postojala do povlačenja.

### D.2. U cilju ispunjenja (pred)ugovornih obaveza:

Vaši lični podaci obrađuju se u cilju ispunjenja pravnog odnosa između vas i NDM Leasing doo Beograd, kao i u cilju izvršenja svih neophodnih aktivnosti u vezi sa poslovanjem i upravljanjem NDM Leasing doo Beograd. Svrha obrade podataka je prvenstveno zasnovana na specifičnom pravnom odnosu (finansijski lizing) i *wind-down* poslovnoj strategiji (prodaja potraživanja, kolaterala i druge imovine) NDM Leasing doo Beograd u konkretnom slučaju i povezanim operativnim zadacima.

### D.3. U cilju ispunjenja pravnih obaveza/izvršenje zadataka u javnom interesu (Član 6 (1) c) i e) GDPR):

Obrada ličnih podataka je neophodna u svrhu ispunjenja raznih zakonskih obaveza (Zakon o finansijskom lizingu, Zakon o privrednim društvima, Zakon o sprečavanju pranja novca i finansiranja terorizma, Zakon o zaštiti korisnika finansijskih usluga itd.) i, takođe, poštovanja propisa u vezi sa nadzorom nad poslovanjem NDM Leasing doo Beograd. NDM Leasing doo Beograd ima određene dužnosti koje se odnose na izveštavanje i obaveštavanje (npr. Narodne banke Srbije, Uprave za sprečavanje pranja novca,...).

### D.4. Radi zaštite legitimnih interesa:

Ukoliko je potrebno, u kontekstu balansiranja između interesa NDM Leasing doo Beograd i interesa trećih strana, obrada podataka može prevazilaziti svrhu ispunjenja ugovora kako bi uključila zaštitu legitimnih interesa NDM Leasing doo Beograd ili trećih strana. Ovde mogu biti uključeni sledeći slučajevi (legitimni interesi):

- mere koje se odnose na poslovanje NDM Leasing doo Beograd i upravljanje rizikom u vezi sa poslovanjem i *wind-down* aktivnošću (*wind-down* portfolio);
- u kontekstu sudskih postupaka (utvrđivanje zakonitih zahteva i odbrane u kontekstu pravnih sporova, upravljanje zahtevima/prigovorima, forenzičke istrage);
- konsultacije i razmena podataka sa kreditnim agencijama (npr. Kreditni biro);
- prenos podataka u okviru Kappa Star Grupe čiji je NDM Leasing doo Beograd član za interne administrativne potrebe;

- mere u cilju zaštite zaposlenih i imovine NDM Leasing doo Beograd;
- mere za sprečavanje i borbu protiv zloupotreba/prevara;
- mere za sprečavanje pranja novca i borbu protiv finansiranja terorizma;
- planiranje, izvršenje i dokumentovanje mera revizije, usaglašavanje sa kontrolama koje vrše organi vlasti;
- garantovanje sigurnosti i rada EDP/IT;
- mere obezbeđivanja sigurnosti objekata i opreme.

## **E. Prenošnje podataka**

Unutar NDM Leasing doo Beograd, pristup vašim podacima imaju samo ona odeljenja i zaposleni kojima su ti podaci potrebni za ispunjenje ugovornih, zakonskih i obaveza u vezi sa nadzorom, kao i u svrhu ispunjenja legitimnih interesa. Dodatno, pružaoci usluga koji postupaju po uputstvima NDM Leasing doo Beograd (kao što su advokati, javni beležnici, poreski savetnici, javne računovođe, drugi savetnici i procenitelji) i lica koja obrađuju podatke u ime NDM Leasing doo Beograd (naročito pružaoci IT usluga) dobijaju vaše podatke dokle god su im ti podaci potrebni za pružanje njihovih usluga. U meri u kojoj deluju u ime NDM Leasing doo Beograd, pružaoci usluga i obrađivači podataka imaju ugovornu obavezu da sa vašim podacima postupaju poverljivo kao i da vaše podatke obrađuju isključivo u okviru pružanja usluga. Zaključeni su sporazumi sa obrađivačima podataka u vezi sa obradom podataka u ime NDM Leasing doo Beograd.

Što se tiče prenošenja podataka povezanim licima i ostalim trećim stranama, želeli bismo da istaknemo da, iako je *wind-down* entitet, NDM Leasing doo Beograd mora da primenjuje propise o čuvanju poslovne tajne i, prema tome, obavezan je na čuvanje tajnosti u vezi sa svim informacijama koje se odnose na stranke i činjenice koje su im poznate ili dostupne na osnovu poslovnog odnosa. Sledstveno, NDM Leasing doo Beograd prenosi vaše lične podatke isključivo ukoliko ste nas unapred izričito i pismeno oslobodili čuvanja poslovne tajne s tim u vezi, ili ukoliko se NDM Leasing doo Beograd obavezao ili je ovlašćen na to zakonom ili propisima u vezi sa vršenjem nadzora, i/ili je prenos podataka potreban za ispunjenje ugovornih obaveza ili u cilju ispunjenja *wind-down* zadatka NDM Leasing doo Beograd. Ako se podaci prenose u kontekstu zajedničke odgovornosti kao što je predviđeno Članom 43 Zakona o zaštiti podataka o ličnosti, NDM Leasing doo Beograd će zaključiti sporazum sa povezanom kompanijom kojoj se prenose podaci i/ili ostalim trećim stranama, precizirajući ko od njih mora da ispuni koje obaveze u skladu sa zakonom (naročito dokle god je zaštita prava subjekata na koje se odnose podaci u pitanju) i ko od njih ispunjava koje obaveze u vezi sa obaveštavanjem u skladu sa Članom 21 Zakona o zaštiti podataka o ličnosti. Bez obzira na detalje bilo kojeg takvog dodatnog sporazuma, subjekt na koji se odnose podaci može da ostvari svoja prava u odnosu prema i protiv svih rukovoca podataka koji su zajednički odgovorni za obradu podataka u konkretnom slučaju.

Ukoliko postoji zakonska obaveza ili obaveza u vezi sa propisima vršenja nadzora, javni organi i institucije (NBS, organi krivičnog gonjenja, upravni organi, sudovi) mogu biti prijemnici vaših ličnih podataka, u meri u kojoj je to neophodno. Banke i finansijske institucije ili slične organizacije takođe mogu biti prijemnici ličnih podataka, kao i (potencijalni) kupci imovine NDM Leasing doo Beograd kojima se podaci prenose u cilju ispunjenja *wind-down* zadatka NDM Leasing doo Beograd.

## **F. Prenošnje podataka trećim zemljama (Iznošenje podataka izvan Republike Srbije – u druge države i međunarodne organizacije)**

Iznošenje podataka iz Srbije u druge države i međunarodne organizacije moguće je samo u meri u kojoj je to neophodno za ispunjenje vaših naloga ili ukoliko to zahtevaju propisi ili ukoliko ste nam dali vašu izričitu saglasnost za takav prenos podataka ili ukoliko je to neophodno za ispunjenje *wind-down zadatka* NDM Leasing doo Beograd ili u kontekstu obrade podataka koju vrše obrađivači podataka u ime NDM Leasing doo Beograd. Slično, bilo koji prenos podataka povezanim kompanijama u trećim zemljama moguć je samo u skladu sa navedenim kriterijumima.

Iznošenje podataka u treće zemlje odvija se isključivo u skladu sa opštim načelima prenosa kako je predviđeno Članom 63. Zakona o zaštiti podataka o ličnosti.

## **G. Period čuvanja**

NDM Leasing doo Beograd obrađuje i čuva vaše lične podatke dokle god je to potrebno za ispunjenje ugovornih i zakonskih obaveza, uobičajeno za sve vreme trajanja poslovnog odnosa (tj. do završetka ugovora, npr. kao rezultat vraćanja predmeta ugovora ili prodaje) kao i nakon tog perioda, u skladu sa ugovornim i zakonskim obavezama u odnosu na čuvanje i dokumentovanje koje su, između ostalog, zasnovane na relevantnim zakonima Republike Srbije.

Dokle god je to potrebno, u zavisnosti od potencijalnog zahteva i ostvarivanja pravnih zahteva NDM Leasing doo Beograd, NDM Leasing doo Beograd može sačuvati bilo koji od vaših ličnih podataka koji su potrebni za ostvarivanje takvih zahteva. Duži period čuvanja može, konkretno, biti rezultat *wind-down* aktivnosti NDM Leasing doo Beograd.

## **H. Prava u vezi sa zaštitom podataka**

Imate pravo da u bilo koje doba ostvarite pristup vašim sačuvanim ličnim podacima, kao i da zahtevate ispravljanje, brisanje i ograničavanje obrade vaših podataka. Imate pravo da prigovorite u odnosu na obradu vaših podataka, pravo na prenos podataka i pravo na mere u vezi sa automatizovanim odlukama u pojedinačnim slučajevima, uključujući profilisanje, u skladu sa zahtevima propisa o zaštiti podataka.

Kako biste ostvarili navedena prava, kontaktirajte našeg Službenika za zaštitu podataka (vidi deo A). Bilo koje prigovore možete podneti Povereniku za zaštitu informacija od javnog značaja i zaštitu podataka o ličnosti.

## **I. Obaveza pružanja informacija**

U smislu poslovnog odnosa, morate pružiti NDM Leasing doo Beograd lične podatke koji su potrebni za uspostavljanje i izvršenje poslovnog odnosa, i koje su NDM Leasing doo Beograd po zakonu obavezne da prikupljaju (npr. prema Zakonu o finansijskom lizingu Republike Srbije, Zakonu o sprečavanju pranja novca i finansiranja terorizma Republike Srbije i drugim relevantnim zakonima).

Ukoliko ne pružite NDM Leasing doo Beograd takve podatke, NDM Leasing doo Beograd će po pravilu odbiti zaključenje ugovora ili odbiti izvršenje naloga ili više neće biti u mogućnosti da nastavi sa izvršenjem postojećeg ugovora i, prema tome, moraće da ga raskine. Ipak, niste u obavezi da date svoj pristanak za obradu podataka koji nisu relevantni za ispunjenje ugovora ili koji se ne traže po zakonu ili drugim propisima.

## **J. Automatizovana obrada podataka i profilisanje**

NDM Leasing doo Beograd ne koristi nikakve načine automatizovane obrade podataka i profilisanja u smislu Člana 4, stav 1, tačka 5 Zakona o zaštiti podataka o ličnosti RS kako bi doneo odluku u vezi sa uspostavljanjem i izvršenjem poslovnog odnosa.

Kako je NDM Leasing doo Beograd *wind-down* entitet, u načelu se ne preduzima novo poslovanje. Izuzeci su mogući retkim slučajevima, u skladu sa odlukom organa upravljanja.

\*\*\*\*